

TEXTUALISING THE SIRI EPIC

BY
LAURI HONKO

HELSINKI 1998
SUOMALAINEN TIEDEAKATEMIA
ACADEMIA SCIENTIARUM FENNICA

CONTENTS

PREFACE	7
MAP	10
A. THE ENIGMA OF LONG EPIC	
1. Two traditions, one passion	11
2. What is an epic?	20
3. The epic format: long and short	30
4. Oral and tradition-oriented epics	37
5. The evasive oral text	44
6. Understanding oral composition	52
7. Epic idiolect and epic register	62
8. Forms of variation, intertexts, and the pool of tradition	66
9. Modes of performance and performative styles	75
10. Modes of documentation: dictation and singing compared	81
11. Metafolklore and oral literary criticism	89
12. Mental text and mental images	92
13. Fixity and variation: multiforms, phrases, formulas	100
14. The etic units: description, episode, step	117
15. The emic units of composition	126
16. Performance strategy and the path of composition	132
17. Textuality and the singer's voice	141
18. Textualisation as a problem	152
B. TEXTUALISATION OF ORAL EPICS: ANTECEDENTS	
1. Elias Lönnrot and the Kalevala	169
2. Wilhelm Radloff and the Manas epic	177
3. Alfred Kroeber and the Mohave epic	180
4. Milman Parry, Albert Lord and Serbo-Croatian epics ..	184
5. Gordon Innes and the Sunjata epic	189
6. Nigel Phillips and the Anggun Nan Tungga epic	193
7. Brenda Beck and the Aṇṇanmaar epic	198
8. Gene Roghair and the Palnaaḍu epic	202

9. Charles Bird, John Johnson and the Son-Jara epic	204
10. Susan Slyomovics and the Siirat Banii Hilaal epic	207
11. John Smith and the Paabuujii epic	211
12. The art of compromise and the fates of oral discourse	216
C. TEXTUALISATION OF ORAL EPICS:	
THE PRESENT CASE	
1. The field discovered	219
2. The singer discovered	228
3. The Tulu country, language, people, religion and society	234
4. Tulu oral epics as myth and ritual	245
5. The scarcity of the Siri epic texts	254
6. The dictated version of the Siri epic	257
7. The Finnish-Tulu project team	261
8. The sung version of the Siri epic: the invocations	270
9. The sung version of the Siri epic: the epic proper	276
10. Epic archaeology	322
11. The singer's possible world	337
12. The <i>buuta</i> festival and the <i>cenne</i> game	389
13. The preparatory prayer ritual in Machar	422
14. The Siri festival in Nidgal	454
15. On our "dialogic" interview technique	499
16. On the learning and oral composition of epics	519
17. Singing the epic in the paddyfield	548
18. Completing the fieldwork	558
19. Introducing the textual work	581
20. Thick corpus, organic variation, and the work of interpretation	595
D. THE SIRI EPIC: A SYNOPSIS	
1. The Ajjeru subepic	605
2. The Siri subepic	612
3. The Sonne, Giṇḍye subepic	620
4. The Abbaya, Daaraya subepic	625
5. The Kumara conclusion	632
ILLUSTRATIONS	635
BIBLIOGRAPHY	663
INDEX	677